

Посланица

Филипљанима

1 Павле и Тимотеј, слуге Христа Исуса, свим светима у Христу Исусу у Филипима, заједно с надгледницима* и ђаконима: ²милост вам и мир од Бога, нашег Оца, и Господа Исуса Христа.

Павлова молитва за Филипљане

³Захваљујем своме Богу кад год вас се сетим. ⁴У свакој својој молитви за вас увек се с радошћу молим ⁵због вашег удела у еванђељу од првог дана до сада, ⁶уверен у ово: Онај који је у вама започео добро дело, довршиће га до Дана Христа Исуса.

⁷И право је да тако мислим о свима вама јер вас носим у свом срцу — све вас који, било да сам у оковима, било да браним и учвршћујем еванђеље, имате са мном удела у милости. ⁸Бог ми је сведок колико, љубављу Христа Исуса, чезнем за свима вама.

⁹И за ово се молим: да ваша љубав све више и више обилује у спознању и свакој проицљивости, ¹⁰да можете да просудите шта је боље и да будете чисти и беспрекорни за Дан Христов, ¹¹пуни плодова праведности који долазе кроз Исуса Христа, на Божију славу и хвалу.

За мене је живот Христос

¹²Хоћу да знате, браћо, да је ово што ме задесило послужило напредовању еванђеља. ¹³Тако је свем преторијуму* и свима осталима постало јасно да сам ја у оковима ради Христа, ¹⁴а већина браће у Господу, охрабрена* мојим оковима, све више се усуђује да без страха говори Божију реч.

¹⁵Једни, додуше, проповедају Христа из зависти и надметања, а други од добре

воље. ¹⁶Ови други из љубави, јер знају да сам овде ради одбране еванђеља, ¹⁷а они први објављују Христа из честољубља, неискрено, мислећи да ће мојим оковима додати још неку невољу.* ¹⁸Па шта онда? Важно је да се на сваки начин — било из рђавих, било из добрих побуда — објављује Христос, и томе се радујем.

И радоваћу се, ¹⁹јер знам да ће се посредством ваших молитви и уз помоћ Духа Исуса Христа то што ме снашло преокренути на моје избављење*. ²⁰Жељно ишчекујем и надам се да се ни у чему нећу постидети, него да ћу имати довољно поуздања да се и сада, као и увек, Христос прослави у мом телу, било мојим животом, било смрћу. ²¹Јер, за мене је живот Христос, а смрт добитак. ²²Ако будем живео у телу, то ће за мене значити плодан рад. А шта ћу одабрати, не знам. ²³Притешњен сам између овога двога: желим да одем и да будем са Христом, што је много боље, ²⁴али ради вас је потребније да останем у телу. ²⁵Уверен у то, знам да ћу остати и бити са свима вама ради вашег напретка и радости у вери, ²⁶да се још више поносите због мене у Христу зато што сам поново с вама.

²⁷Само, понашајте се достојно Христовог еванђеља. Тако ћу — било да дођем и видим вас, било да сам одсутан и чујем о вама — знати да чврсто стојите у једном духу и једнодушно се борите за веру еванђеља, ²⁸ни у чему се не плашећи противника. Њима је то знак пропасти, а вама спасења, и то од Бога. ²⁹Јер, вама је дата милост не само да у Христа верујете него да за њега и страдате, ³⁰водећи борбу какву сте видели да ја водим, а и сада чујете да је водим.

надгледницима Или: епископима
свем преторијуму То јест: свој царској стражи
охрабрена Или: уверена

1,16-17 У неким рукописима је обрнут редослед 16. и 17. стиха.

избављење Или: спасење

Понизност хришћана и Христова понизност

2Ако, дакле, имате неко охрабрење у Христу, неку утеху љубави, ако имате неко заједништво у Духу, неку нежност и самилост, ²онда употпуните моју радост: будите сложни, негујте исту љубав, будите једнодушни, мислима усмерени на једно. ³Ништа не чините из честољубља или сујете, него у понизности један другога сматрајте већим од себе. ⁴Не старајте се само свако за своје, него свако и за оно што се тиче других. ⁵Размишљајте исто као и Христос Исус:

⁶Он, који је у Божијем обличју, није сматрао пленом своју једнакост с Богом, ⁷него је самога себе учинио ништавним узевши обличје слуге, поставши сличан људима. И кад је по спољашности постао сличан човеку, ⁸понизио је самога себе поставши послушан до смрти, и то смрти на крсту. ⁹Зато га је Бог и узвисио на највише место и дао му име изнад сваког имена, ¹⁰да се на Исусово име савије свако колена на небу, и на земљи, и под земљом, ¹¹и да сваки језик призна* да је Исус Христос Господ, на славу Бога Оца.

Хришћани светле као звезде у свемиру

¹²Зато, драги моји, као што сте увек били послушни — не само док сам био присутан него још и више сада кад сам одсутан — са страхом и трепетом радите на свом спасењу. ¹³Јер, Бог је тај који у вама делује и да желите и да чините оно што је по његовој вољи.

¹⁴Све чините без гунђања и препирања ¹⁵да будете беспрекорни и чисти, Божија деца без мане усред поквареног и изопаченог нараштаја у коме светлите као звезде у свемиру, ¹⁶држећи се Речи живота, мени на понос за Дан Христов — да нисам узалуд трчао и узалуд се трудио. ¹⁷Али, ако се и као леваница изливам жртвујући се и служећи Богу ради ваше вере, радостан сам и радујем се са свима вама. ¹⁸Тако и ви будите радосни и радујте се са мном.

Тимотеј и Епафродит

¹⁹Надам се у Господу Исусу да ћу вам ускоро послати Тимотеја, да се и ја

призна Или: исповеди

орасположим кад сазнам шта је с вама. ²⁰Немам, наиме, никог другог ко би му био једнак по души и ко би се тако искрено бринуо за вас. ²¹Јер, сви траже своје, а не оно што је Исуса Христа. ²²А за њега знате да се доказао јер је са мном, као син са оцем, служио еванђељу. ²³Дакле, њега ћу, надам се, послати чим видим шта ће бити са мном. ²⁴А уверен сам у Господу да ћу и сам ускоро доћи.

²⁵Сматрао сам да је потребно да вам назад пошаљем Епафродита — свог брата, сарадника и саборца, кога сте ми послали да се стара о мојим потребама — ²⁶пошто је чезнуо за свима вама и забринуо се што сте чули да је болестан. ²⁷А заиста је био готово насмрт болестан. Али, Бог му се смиловао — и то не само њему него и мени, да ме не задеси жалост на жалост. ²⁸Стога ми је још више било стало да га пошаљем, да се опет обрадујете кад га видите, а ја да будем мање жалостан. ²⁹Примите га, дакле, у Господу са сваком радошћу и поштујте такве као што је он. ³⁰Јер, он је готово умро за Христово дело, изложивши свој живот опасности да надокнади оно што ви нисте могли да ми пружите.

Истинска праведност

3На крају, браћо моја, радујте се у Господу! Није ми тешко да вам пишем једно те исто, а за вас је сигурније.

²Чувајте се оних паса, чувајте се оних радника зла, чувајте се сакаћења тела. ³Јер, ми смо обрезање, ми који служимо Божијим Духом и хвалимо се Христом Исусом, а не уздамо се у тело ⁴— иако бих ја и у тело могао да се поуздам.

Ако неко други мисли да може да се поузда у тело, ја још више: ⁵обрезан осмог дана, из Израеловог народа, из Венијаминовог племена, Јеврејин од Јевреја; по Закону фарисеј, ⁶по ревности прогонитељ Цркве, по законској праведности беспрекоран.

⁷Али, оно што ми је некад било добитак, то ради Христа сматрам губитком. ⁸Штавише, ја све сматрам губитком у поређењу с оним што све превазилази: са спознањем Христа Исуса, мога Господа, ради кога сам све изгубио. И све сматрам смећем да бих добио Христа ⁹и у њему се нашао — не својом праведношћу која долази од Закона, него оном која долази кроз веру

у Христа: праведношћу која долази од Бога на основу вере. ¹⁰Желим да упознам Христа и силу његовог васкрсења и заједништво у његовим страдањима, постајући као он у његовој смрти, ¹¹не бих ли некако стигао до васкрсења из мртвих.

Хитање ка циљу

¹²Није да сам то већ постигао или да сам постао савршен, него хитам даље не бих ли некако дохватио оно ради чега је Христос Исус дохватио мене. ¹³Ја, браћо, не сматрам да сам то већ дохватио. Али, једно чиним: заборавајући оно што је за мном, а пружајући се ка оном што је преда мном, ¹⁴хитам ка циљу да добијем награду ради које ме је Бог позвао на небо у Христу Исусу.

¹⁵Сви, дакле, који смо зрели, овако размишљајмо. Ако о нечему и мислите другачије, Бог ће вам и то јасно открити. ¹⁶Само, што смо постигли, тога се држимо.

¹⁷Придружите се онима који се угледају на мене, браћо, и посматрајте оне који живе по примеру који смо вам дали. ¹⁸Јер, многи — о којима сам вам често говорио, а сада и плачући говорим — живе као непријатељи Христовог крста. ¹⁹Њихов крај је пропаст, њихов бог је трбух, њихова слава је у њиховој срамоти, они мисле само на земаљско. ²⁰А наша отаџбина је на небесима, одакле и ишчекујемо Спаситеља, Господа Исуса Христа. ²¹Он ће својом силом — којом може све себи да потчини — преобразити наше бедно тело и саобразити га свом славном телу.

4 Зато, моја драга и жељена браћо, моја радости и венче, тако треба да чврсто стојите у Господу, драги моји!

Завршни савети

²Преклињем Еводију и преклињем Синтиху да буду сложне у Господу. ³Да, и тебе молим, одани друже, помажи им јер су се са мном раме уз раме бориле у проповедању еванђеља заједно с Климентом и мојим осталим сарадницима, чија су имена у Књизи живота.

⁴Радујте се у Господу увек! Понављам: радујте се. ⁵Нека ваша благодот буде позната свим људима. Господ је близу. ⁶Не будите забринути ни за шта, него у свему, молитвом и молбом са захваљивањем, јасно показујте Богу за шта га молите. ⁷И Божији

мир, који превазилази свако разумевање, чуваће ваша срца и ваше мисли у Христу Исусу.

⁸На крају, браћо, што год је истинито, што год је племенито, што год је праведно, што год је чисто, што год је лепо, што год је на добром гласу — ако је нека врлина или похвала — на то мислите. ⁹Оно што сте од мене научили, примили, чули и видели, то чините, и Бог мира биће с вама.

Павлова захвалност

¹⁰Веома сам се обрадовао у Господу што се најзад пробудила ваша брига за мене. Бринули сте се ви и раније, али нисте имали прилике да то покажете. ¹¹Не кажем то зато што сам у оскудици; јер, научио сам да у свим околностима будем задовољан. ¹²Знам шта значи оскудевати, знам шта значи имати у изобиљу. Навикао сам на све и свашта: и да будем сит и да гладујем, и да имам у изобиљу и да оскудевам. ¹³Све могу у Ономе који ми даје снагу.

¹⁴Ипак, лепо је од вас што сте са мном поделили моју невољу. ¹⁵А и ви, Филипљани, знате да у почетку мог проповедања еванђеља, кад сам отишао из Македоније, ниједна црква није учествовала у мојим давањима и примањима, осим вас јединих. ¹⁶Чак сте ми и у Солун повремено слали за моје потребе. ¹⁷Не, не тражим поклон, него тражим многострук плод који се уписује на ваш рачун. ¹⁸Свега имам, и то у изобиљу. Подмирен сам потпуно откако сам од Епафродита примио оно што сте ми послали — пријатан мирис, жртву Богу прихватљиву и угодну. ¹⁹А мој Бог ће, по богатству своје славе у Христу Исусу, задовољити сваку вашу потребу.

²⁰Нашем Богу и Оцу нека је слава довека. Амин.

Завршни поздрав

²¹Поздравите све свете у Христу Исусу. Поздрављају вас браћа која су са мном. ²²Поздрављају вас сви свети, пре свих они из царског дома.

²³Милост Господа Исуса Христа са вашим духом. Амин*.

Амин У неким рукописима не стоји: Амин

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center

All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center

P.O. Box 820648

Fort Worth, Texas 76182, USA

Telephone: 1-817-595-1664

Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE

E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>